

هونهرمه‌ند شێرکۆ تالیب: چەند خزمەت بە فۆلکلۆرو پابردوو دەکریت، دەبی ئەوه‌ندهو زیاتریش خزمەت بە هونه‌ری نوی بکریت ... دیمانە / ئاسۆ- ستیخان شەمزیانی



هونه‌رمه‌ند شێرکۆ تالیب
یەکیکە لە دەنگە نوێیەکانی
گۆرانی کوردیی، نوی
بەمانای کارکردن بەستایی
تازەتر و جیاواز، بوئەوه‌ی
دلی ئاوالا بکه‌ین و که‌میك
له‌سه‌ر هونه‌ره‌که‌ی
ده‌مه‌ته‌قی بکه‌ین
به‌پێویستمانزانی ئەم
دیمانه‌یه‌ی له‌گه‌ڵ
سازده‌ین. ئاسۆ: سه‌ره‌تا
ده‌مانه‌وێت له‌باره‌ی ئەم
سیدییه‌ی نوێیه‌ته‌وه
زانیا‌ریمان پی ده‌یت.

شێرکۆ تالیب: سه‌باره‌ت به‌م

ئەلبومه‌ نوێیه‌ به‌ناونیشانی (وه‌ره‌ هاورپم به‌) ئەم به‌ره‌مه‌ له‌حه‌وت تراکت پیکدی‌ت له‌گه‌ڵ پارچه‌یه‌ک
مۆسیقا، ئەم به‌ره‌مه‌مانه‌ له‌هۆنراوه‌ی شاعیران محمه‌د عومه‌ر عوسمان و مه‌حوی لوتکه‌و د. فه‌ره‌یدوون
عه‌بدول به‌رزنجی و په‌نج سه‌نگاوی و هۆشیار عه‌بدوللا و لوقمان محمه‌د ره‌شیدن.

ئاسۆ: ئایا قیدیۆ کلیپت بۆ هیچ یه‌کێک له‌و به‌ره‌مه‌مانه‌ نه‌کردوو؟ شێرکۆ تالیب: نه‌خێر، به‌نیازم
له‌ئاینده‌یه‌کی نزیکدا کلیپێک بۆ گۆرانی وه‌ره‌ هاورپم به‌ بکه‌م له‌گه‌ڵ برای ده‌ره‌ینه‌ر کاک سامان
جه‌لال. ئاسۆ: یه‌کێک له‌و قسانه‌ی زۆر باوه‌و هونه‌رمه‌ندان باسی ده‌که‌ن ئەوه‌یه‌ هونه‌رمه‌ندانی گه‌نج
زیاتر بایه‌خ به‌ کلیپ ده‌ده‌ن و په‌چاوی په‌سه‌نایه‌تی مۆسیکی کوردیی ناکه‌ن، هه‌ست ناکه‌یت ئەم
ئیشکالییه‌ته‌ بۆته‌ هۆی له‌ده‌ستدانی زه‌وق لای گوێگر؟ شێرکۆ تالیب: من ناتوانم له‌سه‌ر به‌ره‌مه‌ی هیچ
که‌سیک قسه‌بکه‌م، به‌لام ده‌توانم به‌شیوه‌یه‌کی گشتی قسه‌ له‌سه‌ر کلیپ بکه‌م، کیشه‌یه‌ک هه‌یه‌ تا ئیستا
خه‌لک قیدیۆ له‌قیدیۆ کلیپ جیا‌ناکاته‌وه‌، ئەگه‌ر ئی‌مه‌ بێین باس له‌ قیدیۆ کلیپ بکه‌ین کۆمه‌لێک
مکونات هه‌یه‌، ئەگه‌ر بێتو ئەم گۆرانییه‌ شی‌اوی ئەوه‌ بێت که‌ بکریت به‌ قیدیۆ کلیپ، چونکه‌ ئەم
گۆرانیانه‌ زۆریان ته‌نانه‌ت به‌که‌لکی قیدیۆ کردنی‌ش نایه‌ن، چونکه‌ له‌هیچ پروه‌یه‌که‌وه‌ ئاماده‌یی تیا
نییه‌ بوئەوه‌ی ئەم ده‌نگانه‌ بکه‌یته‌وه‌ به‌وینه‌، پێده‌چی ئەم گۆرانیانه‌ جوانییه‌که‌یان له‌وه‌دا بی که‌
به‌ده‌نگ گوێیان لێ‌بگیری. ئاسۆ: تاچ‌ه‌ند له‌و کلیپانه‌ رازیت که‌ له‌ ئەوروپاوه‌ ده‌نێردرێنه‌وه‌ بۆ
که‌ناڵه‌کانی ئێ‌ره‌؟ شێرکۆ تالیب: به‌راستی من چاودێر نیم، به‌لام ده‌کریت با‌شتر بکریت له‌به‌ره‌وه‌ی
له‌زۆر پروه‌وه‌ که‌موکورتی هه‌یه‌ که‌ پێده‌چی خه‌تای هونه‌رمه‌ندان خۆشیان نه‌بی، په‌له‌ پروه‌ی کارکردن
و دوورکه‌وتنه‌وه‌ی ستافه‌کان له‌یه‌کتري و نه‌بوونی کامی‌رای باش و ده‌ره‌ینه‌ری باش ده‌بنه‌ هۆی
که‌موکوری. ئاسۆ: هه‌ندی له‌هونه‌رمه‌ندان بۆ به‌ره‌مه‌ینانی هونه‌ری، روو ده‌که‌نه‌ تورکیا لێ‌ره‌وه‌
گۆرانییه‌کانیان تیکه‌ل به‌ ئاوازی تورکی ده‌بی به‌جۆری ته‌نیا وشه‌کان به‌کوردیی ده‌میننه‌وه‌، ئایا



www.kurdistan.net

16:07 2006-11-21 هه‌كاتی ناوه‌ندی ئەوروپا

ئەمەش كێشه نیه؟ شێركۆ تالیب: ئەگەر كەسێك لەهەر جیگه‌یه‌كی دنیا گۆرانییه‌ك بكات راستگۆیی ئەم گۆرانییه به‌خۆیه‌وه دیاره، رەسه‌نايه‌تی خۆی خۆی هه‌لیگرتوو كه پێده‌چی له‌تیکستدا بی یان میلۆدی ئەم به‌ره‌مه‌دا بی یاخود له‌دابه‌شکردنیدا، ئەگەر مۆسیقا ژه‌نه‌كانیش تورك بن ئەمه‌ نۆته‌یه‌وه زمانی موسیقایه‌ تۆ ده‌توانی بۆیان بنوسیته‌وه، ده‌كری دابه‌شكەر بتوانی ئینتیقانی ئەم كارانه بكات و بتوانی به‌و ئامێرانه ئەم كارانه ئەنجام بدات كه‌ نزیكترین ده‌لاله‌تی مۆسیقی له‌ مۆسیقای ئیمه‌وه نزیك بێت. ئاسۆ: ئەگەر له‌ كوردستان كۆمپانیاو ستۆدیۆی له‌و جووره‌ دروست بكریت كه‌ ئیستا له‌ توركیا هه‌یه‌ پێتوا نیه‌ ده‌توانی ئەم كێشه‌یه‌ چاره‌سه‌ر بكات؟

شێركۆ تالیب: نه‌بوونی كۆمپانیا هونه‌رییه‌كان بۆ به‌ره‌مه‌پێانی هونه‌ریی و ته‌له‌فزیۆنی و نه‌بوونی ستۆدیۆكانی ده‌نگ وایكردوو هونه‌رمه‌ندان بێر له‌ جیگه‌یه‌كی تر بکه‌نه‌وه، له‌به‌رئه‌وه‌ی كوالیته‌ی هومه‌رمه‌ندانی چوارده‌وری ئیمه‌ له‌ ئاستی‌كی زۆر به‌رزدايه‌، بۆیه‌ هونه‌رمه‌ندی كوردیش له‌ هه‌یچ روه‌یه‌كه‌وه‌ كه‌متر نیه‌ له‌وان، بۆیه‌ روو ده‌كه‌نه‌ ئەو جیگه‌یانه‌ بۆ تۆماركردن، ئەگه‌رنا كۆمپانیا‌ی باش و ستۆدیۆی گه‌وره‌ هه‌بی پیموانیه‌ بۆ كاری تۆماركردن بێر له‌وه‌ بکه‌نه‌وه‌ بچنه‌ ئه‌وی. ئاسۆ: ئیستا هونه‌رمه‌ندان بۆ ئەنجامدانی كاره‌ هونه‌رییه‌كانیان ده‌بی روو له‌ حه‌یزب و ده‌سه‌لات بکه‌ن و پا‌ره‌ له‌وان وه‌رگیرن، به‌پروای تۆ به‌ چ رێگه‌یه‌ك ده‌كری ئەمه‌ كۆتایی پێبیت؟

شێركۆ تالیب: هیوادارم كۆپی چاره‌سه‌ر بكری، ئەو كاته‌ هونه‌رمه‌ند خۆی ده‌توانی له‌رێگه‌ی به‌ره‌مه‌ نوێیه‌كانی خۆیه‌وه‌، خۆی دروست بكات و تۆمار بۆ خۆی بكات.

ستیقان: یه‌كێك له‌مه‌رجه‌كانی گۆرانییه‌كی به‌هه‌یز بوونی تیکستی‌كی به‌هه‌یزه‌، یان به‌مانایه‌كی تر تیکست رۆلی كاری هه‌یه‌ له‌سه‌رخستنی گۆرانی‌دا، تۆ له‌ هه‌لبژاردنی شیعردا زۆر به‌ئاگای به‌ده‌لیلی هه‌لبژاردنی شیعره‌كانی مه‌حوی و شاعیره‌ نوێگه‌ره‌كانی تر، ده‌كری بپرسم پێوانه‌ی تۆ چیه‌ بۆ هه‌لبژاردنی شاعر، یان ده‌ته‌وی له‌ كام روانگه‌وه‌ مه‌كته‌بی شیعری تیکستی‌ك هه‌لبژیریت؟ شێركۆ تالیب: ئیمه‌ وه‌ك میله‌له‌تی‌كی رۆژه‌ه‌لاتی، هه‌میشه‌ لایه‌نه‌ هه‌ستییه‌كانی تیکستمان پێویسته‌، ئەو لایه‌نانه‌ی ئیمه‌ پشوویه‌كی ده‌روونی پێده‌ده‌ین یاخود پێویستییه‌كانی ئیمه‌ له‌و شیعرا‌نه‌دا ر‌ه‌ه‌اده‌بن. له‌راستیدا ئەو شیعرا‌نه‌ پێویستییه‌كانی ئیمه‌وه‌ گه‌نجانی ولاته‌كه‌مانه‌ كه‌ وامان لێده‌كات هه‌لیانبرێرین تا بیانكه‌ین به‌ گۆرانی پێشكه‌شیان بکه‌ین. هه‌لبژاردنی شاعر شتی‌كی بنه‌رته‌یه‌ له‌ دروستكردنی به‌ره‌مه‌ی‌كی به‌پێژدا، چونكه‌ هۆنراوه‌ هه‌وینی گۆرانییه‌كی باشه‌، ئەگه‌ر ئەم هه‌وینه‌ كه‌موكورتیه‌كی تێدابی یاخود له‌نگیه‌ك له‌ دارشته‌وه‌یه‌كه‌دا هه‌بی هه‌لبه‌ته‌ له‌نگیه‌ك له‌به‌ره‌مه‌ هونه‌رییه‌كه‌دا دروست ده‌كات. ستیقان: ئەم پرسیاره‌م پرسیاره‌ی نوێگه‌رییه‌، ئیمه‌ وه‌ك كورد خاوه‌نی كه‌له‌پورو فۆلكلۆری‌كی ده‌وله‌مه‌ندو گه‌وره‌ین، ئەمه‌ به‌گه‌واهی رۆژه‌ه‌لاتناسان و ئەو گه‌رپه‌ده‌ بیانیه‌نه‌ی هاتوونه‌ته‌ زێدمان. زۆربه‌ی میژوونووسانی ئاماژه‌ بۆ ده‌وله‌مه‌ندی ئەم كه‌له‌پوره‌ ده‌كه‌ن، ئیمه‌ چۆن ده‌توانین هونه‌ری‌كی گۆرانی هاوچه‌رخ به‌ره‌مه‌پێنین له‌سه‌ر بنه‌مای ئەم كه‌له‌پوره‌، یان ده‌توانین ئەم كه‌له‌پوره‌ تێكه‌ڵ به‌هونه‌ری نوی بکه‌ین له‌چه‌شنی رۆك و پۆپ و مۆركی خۆشمانی تێداون نه‌كه‌ین؟

شێركۆ تالیب: بابه‌تی گۆرانی وتن و بابه‌تی هیئانه‌وه‌ی ئەوه‌ی كه‌ گۆرانی ئیمه‌، ر‌ه‌سه‌ن بی، زۆرجار لێمان تێكده‌چی له‌به‌ینی فۆلكلۆرو نوێگه‌ریی و گۆرانی تازه‌و كۆندان له‌راستیدا فۆلكلۆر بۆ خۆی شتی‌كی زۆر جوانه‌، ده‌كری خه‌لكانی‌كی باش كار له‌م لایه‌نه‌دا بکه‌ن و ده‌كری كه‌سانی‌كی تریش هه‌بن له‌به‌رامبه‌ردا كاری تازه‌ بکه‌ن، له‌به‌رئه‌وه‌ی ئەگه‌ر ر‌ابردووی ئیمه‌ ئەم شتانه‌ بووبی، ئەم فۆلكلۆره‌ جوانه‌ بی كه‌واته‌ ده‌بی ئاینده‌یه‌كی جوانیشمان هه‌بی كه‌ بنه‌رته‌كه‌ی دارشته‌وه‌ی ئەم فۆلكلۆرا‌نه‌بن له‌قالبی‌كی نوێدا، له‌تیکستی‌كی نوێدا، له‌چوارچۆیه‌یه‌كی تازه‌ترو جوانتردا، و به‌كاره‌پێانی ئەو ر‌یمانه‌ی ئیستا له‌گه‌ڵ سه‌رده‌ما ده‌گونجین و دابه‌شكردنی ئەم به‌ره‌مه‌مانه‌ به‌ شكلی‌كی تازه‌تر. هه‌روه‌ها پیموایه‌



www.kurdistan.net.org

16:07 2006-11-11 ههنگه کاتی ناوهندی ئه وروپا

چهند خزمهت به فۆلكلۆر و رابردوو ده كړي، ده بي ئه وهندهش و زياتریش خزمهت به هونهري نوي بكریت. ستيفان: له پرسپاری نويگه رييدا ده مينمه وه، ده بينين زوربه ي گورانييه كاني ئه مرو به هه مان ستايل و چرپيني كون ده وترينه وه سه يري مه قامي سيگاو حيجازو ئه لوهن بکه بچووکترين گورانين به سه ردا نه هاتوو و تا ئيستا وهك خويان و به بي ده ستكاريي دووباره ده وترينه وه، تو پيتوانيه رهوتي ته قلابي و باو ئاراسته ي هونهري كوردیي به دهسته وه يه نهك نويگه ريي، ده كرى بپرسين له م فهزايه دا كه شتي نويگه ريي له كوئي ئه م هونه ردا له نگره ي گرتوو؟

شيركو تاليب: جوانترين بابته له هونه ردا ئازادكردنى هونه رمه نده، هونه رمه ند ئازاد بيت له و پيوستى و خه مانه ي ناوه وى خو ي كه بيانخاته سه ر كاسيت يان سيدي. به لام كي شه كه له وه دايه رابردوو و فۆلكلۆر ئاينه ده بخرينه چوارچيوه يه كه وه و له قلابي كدا بيانبينيت كه ده بي ئه م قالبه ي هه بي ئنجا هونه ريكي نه ته وه ييه يان شتيكي ره سه نه و تاييه ته به نه ته وه ي ئيمه، به راستى ئه مه كي شه بو هونه رمه ند دروست ده كات. پيموايه ده كرى ئه م مه قامانه له سه ر شكلى تازه ش بوترين و تيكتى تازه يان بو دابنرى، به جوريك له جوره كان نويگه ريي بكرته به ريان جا وهك مه قام خو ي بيت يان توه وه ي له سه ر به سه ته يه كي نويدا كه سه ر به م ده زگا و مه قامانه بن. ستيفان: فيديو كليپ ره گه زيكي هه ره گرنگى گوراني ئه مرو و هاوچه رخه، تو له كاري فيديو كليپ دا ستايلى جياوازت هه يه و له هونه رمه ندانى تر له مرو وه جياوازيت، بو نمونه تو كليپي ره ش و سپى (فلاشاگ) ت هه يه، ده كرى بپرسم كليپ لاي تو بو دروست كردنى بازاره ياخود به شيكه له پيوستى و ستراكتوره كاني گوراني نوي؟ شيركو تاليب: هه لبه ته من له گه ل ئه وه نيم شيعر چي ده لى تو بيكه يته وينه، به لكو مه به ستم له وه يه ئه گه ر فيديو كليپك بكرت به ره ش و سپى هه لبه ت بانگ كردنيك هه يه بو گه رانه وه بو ساده يي و ساكاريي مرو ف، بو ئه و جيگه بيگه رده انه ي كه مرو ف پيايدا تيپه ري، جوريك له ساده يي نيشان به دين له فيديو كليپكدا وهك چو ن له تيكته كدا، و وهك چو ن له ئاوازه كدا ئه م حاله تانه به رجه سته بووه. بو يه مه به ستنى من له فيديو كليپ كردنى گوراني (ته نيا وه ره) ئه و مه به سته يه گه رانه وه يه بو ساده يي و ساكاريي مرو ف. ستيفان: له گوراني تازه ي كورديدا ته ركيزيكي زياتر له سه ر فيديو كليپه له چاو گرنگيدان به ئاوازو تيكت و ميوزيك ئه م حاله ته لاي گه لاني چوارده وریش وه كو تورك و عه رب زال، من پرسياره كه م ئه وه يه پشتگو ي خستنى ره گه زو بيكه ينه ره كاني ترى گوراني و به هه ند وه رگرتنى يه كه مى كليپ جوريك نييه له به دحالى بوون له ماناي فراوان و گشتگيري گوراني؟ شيركو تاليب: ئه گه ر ئه م كليپانه زياتر له موسيقاو ئاوازو تيكتيان بو كرabi به لى ئه و قسه يه ي تو ته واوه، به لام ئه گه ر له كاتي كدا تيكت و موسيقاو هه موويان له يه ك ئاستدا بن كاريكي ته واوه. له راستيدا هاتنه كايه ي فيديو كليپ له ته واوى دنيدا بو به بازار كردنى ئه م به ره مانه يه. هيوادارم له ولاتى ئيمه قوناغه كان ببردريت ئنجا ئه و كاته به بازار كردنى فيديو كليپ بيته كايه وه، پيموايه فيديو كليپ ره گه زيكي به ره تيه له بيكه ينانى گورانييه كدا، به تاييه تى ئه گه ر ئه م گورانييه گورانييه كي تاك بيت و سه ر به ئه لبوميك نه بيت. فيديو كليپ بو بازار كردنى گوراني كاريكي پيوسته به لام له هيج روويه كي هونه رييه وه كه ميان نه بي، كه ميه يه كه نه نوينرى له پيناو به بازار كردنى ئه م به ره مانه. هونه ر بو هونه ر بي له داويدا ئه گه ر بازار بيكيش هه بي شتيكي باشه.